

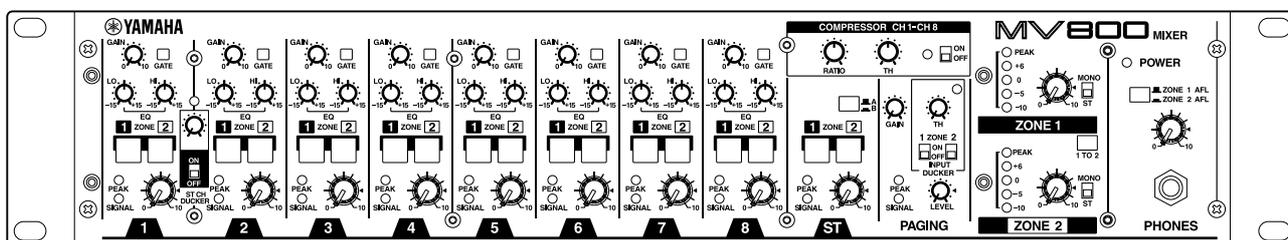


MIXER

MV800

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir fait l'achat de la console de mixage YAMAHA MV800. La console de mixage MV800 est conçue pour offrir à l'utilisateur un équilibre optimum entre les appareils d'entrée de ligne de BGM et Karaoke et l'entrée de microphone. Lorsque la salle est divisée en deux zones, le MV800 offre également une commande individuelle et directe de ces deux zones à partir du panneau de façade de l'appareil sans nécessité de modification du câblage, ce qui lui confère l'avantage d'être une excellente console de mixage adaptée aux salles de banquet, etc. Afin de pouvoir exploiter et tirer le maximum de bénéfice des fonctions et des performances de votre console de mixage MV800 et de pouvoir en profiter de longues années durant, veuillez lire entièrement ce mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED

IMPORTANT

THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

GREEN-AND-YELLOW : EARTH

BLUE : NEUTRAL

BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN and YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol \perp or coloured GREEN and YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

* This applies only to products distributed by YAMAHA KEMBLE MUSIC (U.K.) LTD.

Important

Veillez lire ce qui suit avant d'utiliser l'MV800

Avertissements

- Ne posez pas de récipient contenant des liquides ou de petits objets métalliques sur l'appareil. Si un liquide ou des objets métalliques pénètrent dans l'appareil, il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
- Evitez de mouiller l'appareil ou de laisser pénétrer de l'eau dans son boîtier. Il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne branchez le cordon d'alimentation de cet appareil qu'à une prise secteur qui répond aux caractéristiques données dans ce manuel ou sur l'appareil, faute de quoi, il y a risque d'incendie.
- Evitez de griffer, tordre, plier, tirer ou chauffer le cordon d'alimentation. Un cordon d'alimentation endommagé constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne posez pas d'objets pesants (à commencer par l'appareil lui-même) sur le cordon d'alimentation. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un incendie ou une électrocution. Cette précaution est notamment valable lorsque le cordon d'alimentation passe sous un tapis.
- Si vous remarquez un phénomène anormal tel que de la fumée, une odeur bizarre ou un bourdonnement ou, encore, si vous avez renversé du liquide ou des petits objets à l'intérieur, mettez l'appareil immédiatement hors tension et débranchez le cordon d'alimentation. Consultez votre revendeur pour faire examiner l'appareil. L'utilisation de l'appareil dans ces conditions constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Lorsque l'appareil/l'adaptateur/le boîtier d'alimentation tombe ou si le boîtier est endommagé, coupez l'alimentation, débranchez le cordon de la prise secteur et contactez votre revendeur. L'utilisation de l'appareil dans ces conditions constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé (s'il est coupé ou si un fil est à nu), veuillez en demander un nouveau à votre revendeur. L'utilisation de l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- À l'exception du couvercle de protection de sécurité, ne jamais retirer aucune autre partie de l'appareil. (Veuillez vous référer à la page 8 en ce qui concerne les blocs connecteurs Euro.) Il y a risque d'électrocution. Si vous pensez que l'appareil doit subir une révision, un entretien ou une réparation, veuillez contacter votre revendeur.
- Cet appareil ne peut pas être modifié par l'utilisateur. Il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
- En cas d'orage, veillez à mettre l'unité hors tension dès que possible et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- En cas d'orage avec des risques de foudre, évitez tout contact avec le cordon d'alimentation si ce dernier est toujours connecté à une prise murale. Vous éviterez ainsi une électrocution.

Précautions

- Lors d'un montage en rack, laissez un espace libre autour de l'appareil pour une bonne aération. Cet espace doit être de 10 cm sur les côtés, 40 cm derrière et de 30 cm sur le dessus.
Pour garantir une bonne aération durant l'utilisation, ouvrez l'arrière du rack ou les orifices de ventilation. Si la circulation d'air est insuffisante, il y a accumulation de chaleur ce qui peut provoquer un incendie.
- Cet appareil est pourvu d'orifices d'aération sur le haut, sur le bas, sur les côtés afin d'éviter que la température interne ne monte trop. Des orifices d'aération obstrués constituent donc un risque d'incendie.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation en tirant sur la prise et non sur le câble. Un cordon d'alimentation endommagé constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne touchez pas la prise d'alimentation avec des mains mouillées. Il y a risque d'électrocution.

Notes pour la manipulation

- L'usage d'un téléphone mobile à proximité de l'appareil peut provoquer des interférences. Dans ce cas, éloignez le téléphone mobile.
- Le câblage des connexions XLR est le suivant:
broche 1= masse, broche 2= chaud (+), broche 3= froid (-).
- Référez-vous au tableau intitulé "Polarité de la prise" de la page 7 pour obtenir de plus amples informations au sujet du câblage des broches du connecteur XLR et des fiches.
- Les performances des éléments avec contacts mobiles tels que commutateurs, potentiomètres, curseurs et connecteurs, se détériorent avec le temps. La vitesse de détérioration dépend de l'environnement et est inévitable. Veuillez donc consulter votre revendeur pour remplacer les éléments défectueux.
- Utilisez uniquement les vis de fixation spécifiques qui sont fournies avec la console de mixage MV800 pour installer le couvercle de protection de sécurité fourni. Par ailleurs, après avoir fait le câblage des blocs connecteurs Euro, utilisez les mêmes vis de fixation qui maintenaient le couvercle de sécurité en place au moment de remplacer le couvercle.
L'emploi de toute autre sorte de vis de fixation risque d'endommager le matériel.

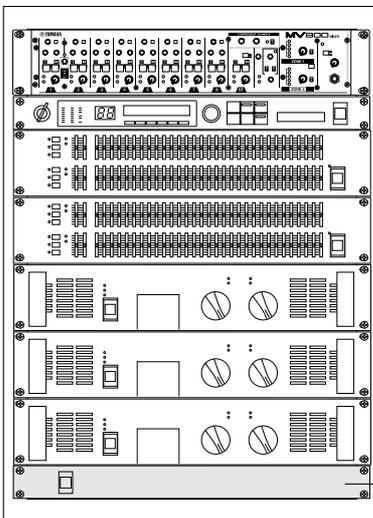
Caractéristiques principales

- La console de mixage assure 8 à prises d'entrée monorales, des prises d'entrée de ligne stéréo A/B et deux jeux de prises de sortie qui peuvent être sélectionnées à partir du panneau de façade de l'appareil.
- Les prises d'entrée monorales sont équipées d'un sélecteur de source d'entrée assurant une compatibilité avec une vaste gamme de sources telles que des microphones électrodynamiques, des microphones électrostatiques nécessitant une source d'alimentation extérieure et des appareils de réglage de niveau de ligne.
- Chaque canal monoral est équipé d'un interrupteur de filtre de bruit séparé qui peut être utilisé pour éliminer le bruit de fond.
- La console de mixage est équipée d'un circuit compresseur global qui peut être appliqué aux canaux monoraux de manière à protéger le matériel contre tout effet de Larsen, des bruits graves soudains, etc.
- La console de mixage est équipée d'un circuit atténuateur "Ducker" agissant sur les canaux 1/2. Cette fonction permet de réduire automatiquement la puissance du volume des prises d'entrée de ligne stéréo quand un microphone provenant du canal 1 ou 2 est utilisé.
- Les canaux d'entrée 1 – 8 sont équipés de prises INSERT IN/OUT, ce qui permet à plusieurs types de boîtes à effets d'être raccordées à des canaux individuels.
- La console de mixage MV800 assure également deux bus ZONE qui comprennent non seulement des canaux monoraux et stéréo mais aussi des prises REC OUT et OUTPUT. Une seule console de mixage MV800 est capable de gérer l'acoustique de deux salles.
- Les prises séparées REC OUT sont prévues pour les ZONES 1 et 2, ce qui facilite l'enregistrement sur une platine magnétophone.
- En marge des prises XLR et de raccordement, des blocs connecteurs Euro sont également prévus pour les prises d'entrée et de sortie principales.
- La console de mixage MV800 est équipée d'une fonction de recherche de personne pour un système d'annonces d'urgence. Elle est également équipée d'une prise d'entrée acceptant un signal de commande de système d'annonces d'urgence (DC24V).
- Un couvercle de protection de sécurité est fourni afin de protéger les commutateurs et empêcher toute perturbation des réglages qui ont été faits sur le panneau de façade.

Sommaire

Panneaux avant et arrière	3
Section de panneau avant	3
Sections de canal stéréo et de commande générale	4
Section de panneau arrière	6
À propos des accessoires	8
À propos des fonctions de la console de mixage MV800	9
Applications	10
Supplément	13
Caractéristiques techniques	13
Dimensions	15
Schéma du bloc et courbes de niveau	16

Attention : Lorsque l'appareil est installé en bâti



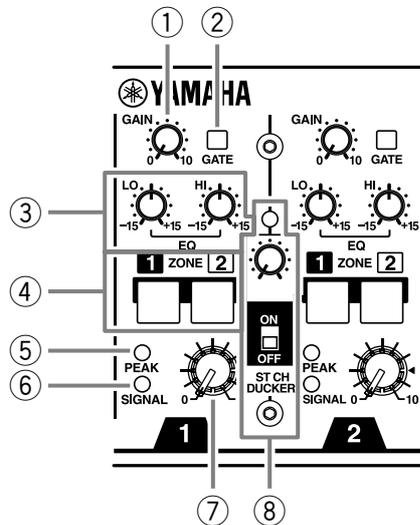
L'interrupteur d'alimentation général de l'appareil est localisé sur le panneau arrière. Lorsque l'appareil est installé en bâti, veuillez utiliser l'interrupteur d'alimentation externe du distributeur de puissance, etc.

Distributeur de puissance, etc.

Panneaux avant et arrière

Section de panneau avant

Canaux 1 – 8
(Monauval)



① Commande de gain GAIN

Ajuste le niveau d'entrée des signaux appliqués à la console de mixage suivant un niveau optimum. Pour obtenir un équilibre optimal entre le rapport signal sur bruit et la gamme dynamique, ajustez le niveau pour que le témoin de crête ⑤ s'allume occasionnellement.

② Commutateur GATE

Active ou désactive le filtre de bruit. Lorsque le commutateur est enclenché (—), seuls les signaux appliqués à la prise d'entrée INPUT seront autorisés à circuler dans le circuit lorsqu'un niveau spécifié est dépassé. Cette fonction peut être utilisée pour éliminer de façon efficace un bruit de fond indésirable (les sons dont le niveau est inférieur au niveau spécifié). (Référez-vous à la 9 pour obtenir de plus amples détails à ce sujet.)

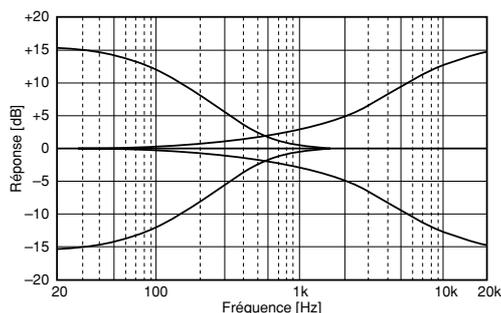
* Pour activer ou désactiver le commutateur, utilisez un élément isolateur dont la taille est plus faible que celle du commutateur.

③ Égaliseur

Cet étage assure un contrôle de ± 15 dB sur les plages des hautes et basses fréquences autour des fréquences charnières mentionnées ci-dessous.

HIGH : 10kHz (étagé)
LOW : 100Hz (étagé)

La courbe de réponse en fréquence est linéaire lorsque le potentiomètre est placé en position centrale.



④ Sélecteur ZONE

Utilisé pour transmettre les signaux de chaque canal au bus ZONE 1 et au bus ZONE 2.

Lorsque le sélecteur est enclenché (—), les signaux sont transmis au bus correspondant.

⑤ Témoin indicateur de crête PEAK

Le témoin détecte les crêtes des signaux appliqués après égalisation (EQ).

Le témoin s'allume en rouge lorsque le niveau atteint +17 dB pour vous avertir que le niveau de saturation est bientôt atteint.

⑥ Témoin indicateur SIGNAL

Le témoin indicateur s'allume lorsque le niveau du signal dépasse celui du niveau de seuil du filtre de bruit après égalisation (EQ).

Le témoin juste un peu après que le signal ait été coupé.

⑦ Commande de volume de canal

Contrôle le niveau de sortie des signaux de canal d'entrée et ajuste l'équilibre de volume entre les canaux.

* Le volume des canaux qui ne sont pas mis en service doit être abaissé.

⑧ ST CH DUCKER (atténuateur de canal stéréo)

Les canaux d'entrée 1 et 2 sont équipés de la "fonction DUCKER".

Lorsque les signaux provenant du canal 1 ou 2 dépassent le niveau spécifié, cette fonction réduit automatiquement le volume des signaux d'entrée ST. (Référez-vous à la 9 pour obtenir de plus amples détails à ce sujet.)

• Commutateur DUCKER ON/OFF

Sert à activer ou désactiver la fonction DUCKER.

• Témoin DUCKER

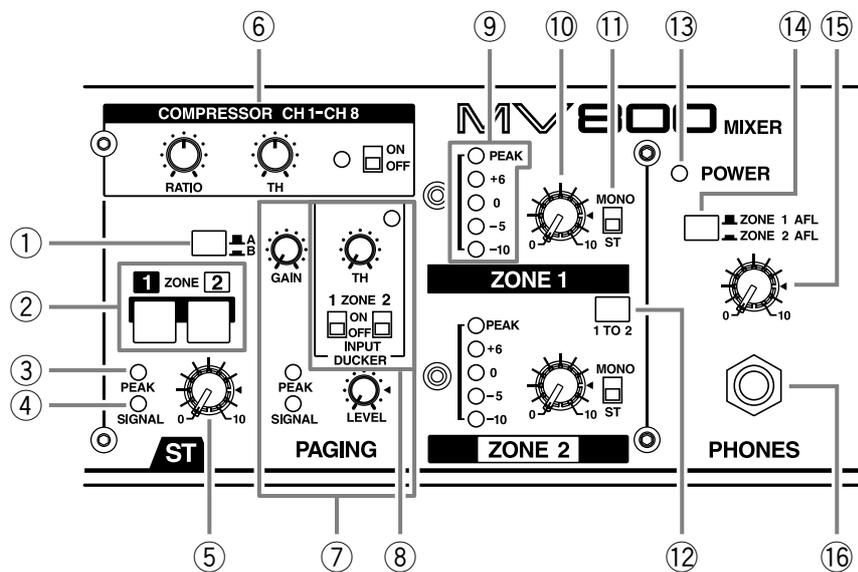
S'allume quand la fonction DUCKER est activée.

• Potentiomètre atténuateur DUCKER

Permet d'ajuster le volume pour lequel les signaux de la prise d'entrée ST sera réduit quand la fonction DUCKER est en service.

Une rotation du potentiomètre vers la droite permet d'augmenter le volume.

Sections de canal stéréo et de commande générale



① Sélecteur de source d'entrée ST

Sélectionne les signaux d'entrée appliqués parmi les deux sortes de signaux des prises d'entrée ST A ou B. En position relevée (■) du sélecteur, les signaux de la prise d'entrée A ST sont sélectionnés tandis que lorsque le sélecteur est en position abaissé (▲), les signaux de la prise d'entrée B ST sont sélectionnés.

② Sélecteur ZONE

Identique au sélecteur ④ de la page 3.

③ Témoin indicateur de crête PEAK

Le témoin détecte les crêtes des signaux appliqués après amplification tampon. Le témoin s'allume en rouge lorsque le niveau atteint +17 dB pour vous avertir que le niveau de saturation est bientôt atteint.

④ Témoin indicateur SIGNAL

Le témoin indicateur s'allume lorsque le niveau du signal dépasse -10 dB après amplification tampon.

⑤ Commande de volume de canal

Identique à la commande ⑦ de la page 3.

⑥ Commande COMPRESSOR

La commande COMPRESSOR contrôle le volume des signaux lorsque le niveau réglé avec la commande TH (seuil) est dépassé. Le compresseur est effectif sur les canaux d'entrée 1 – 8. (Référez-vous à la 9 pour obtenir de plus amples détails à ce sujet.)

- **Commutateur COMPRESSOR**
Active ou désactive la fonction COMPRESSOR.
- **Témoin COMPRESSOR**
S'allume quand la fonction COMPRESSOR est activée.

• Potentiomètre TH

Ajuste le niveau d'entrée (niveau de seuil) auquel le compresseur fonctionnera. Une rotation du potentiomètre vers la droite permet au compresseur de fonctionner à des niveaux de volume inférieurs.

• Commande RATIO

Définit le pourcentage de compression appliquée aux signaux quand ils dépassent le niveau de seuil. Une rotation du potentiomètre vers la droite permet d'augmenter le pourcentage de compression. Aucune compression n'est appliquée aux signaux quand le potentiomètre est tourné au maximum vers la gauche.

⑦ PAGING

La fonction PAGING coupe tous les signaux provenant de chacun des canaux d'entrée (1 – 8, ST), des prises d'entrée INSERT IN et STACK IN et permet uniquement aux signaux provenant de la prise d'entrée PAGING MIC/LINE d'être délivrés. Cette fonction peut également être utilisée avec les signaux de commande provenant d'un système d'annonce d'urgence. (Référez-vous à la 9 pour obtenir de plus amples détails à ce sujet.)

• Potentiomètre PAGING GAIN

Contrôle la sensibilité d'entrée de la prise d'entrée PAGING MIC/LINE. Un équilibre optimum est atteint entre le rapport signal sur bruit et la gamme dynamique quand le témoin PAGING s'allume occasionnellement.

• Témoin indicateur de crêtes PAGING PEAK

Indique la présence de crêtes du niveau après le préamplificateur dans les signaux PAGING MIC/LINE.

Le témoin s'allume en rouge lorsque le niveau atteint +17 dB pour vous avertir que le niveau de saturation est bientôt atteint.

- **Témoin indicateur PAGING SIGNAL**

Le témoin s'allume en rouge lorsque le niveau après le préamplificateur dans les signaux PAGING MIC/LINE dépasse -10 dB.

- **Potentiomètre PAGING LEVEL**

Contrôle le niveau de sortie de l'entrée PAGING MIC/LINE et ajuste le volume.

⑧ PAGING INPUT DUCKER

- **Potentiomètre PAGING TH**

Fixe la puissance du signal nécessaire pour déclencher la fonction de recherche de personnes. Une rotation du potentiomètre vers la droite réduit le niveau auquel la console de mixage se commutera sur la fonction de recherche de personnes.

- **Témoin indicateur PAGING**

Le témoin s'allume en rouge quand la fonction de recherche de personnes est activée.

- **Sélecteur PAGING ZONE**

Sélectionne la zone dans laquelle les signaux PAGING MIC/LINE seront transmis. Les signaux PAGING MIC/LINE sont transmis aux prises de sortie (ZONE 1, 2) qui sont activées.

⑨ Vumètre LEVEL

Les diodes électroluminescentes indiquent le niveau des signaux de sortie de chacune des prises de sortie ZONE (ZONE 1, 2).

"0" indique un niveau nominal et le témoin PEAK s'allume à l'approche du niveau de saturation de niveau.

⑩ Volume ZONE

Contrôle le volume des signaux transmis aux prises de sortie ZONE (ZONE 1, 2).

⑪ Sélecteur ST/MONO

Placez le sélecteur en position ST quand les signaux provenant de la prise d'entrée ST doivent être envoyés aux prises de sortie ZONE (ZONE 1, 2) sous la forme de signaux stéréo. Placez le sélecteur en position MONO quand les canaux L et R sont mélangés pour constituer des signaux monauraux.

⑫ Sélecteurs ZONE 1 à 2

Placez le sélecteur en position d'activation (■) pour envoyer les signaux de ZONE 1 (préréglage de volume) à ZONE 2 (préréglage de volume). Dans le cas présent, les signaux ZONE 1 (préréglage de volume) seront envoyés aux prises de sortie ZONE 2 de telle sorte que le niveau de ces signaux peut être ajusté avec la commande de volume ZONE 2.

⑬ Témoin POWER

Ce témoin s'allume lorsque l'alimentation de l'appareil principal est appliquée.

⑭ Sélecteur ZONE AFL

Sélectionne les signaux envoyés à la prise PHONES. Enfoncez le sélecteur pour choisir soit ZONE 1 (■) ou ZONE 2 (■).

⑮ Commande de volume HEADPHONE

Contrôle le niveau des signaux envoyés à la prise PHONES.

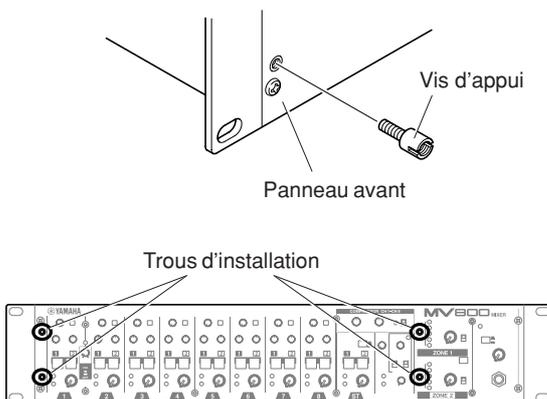
⑯ Prise PHONES

Il s'agit d'une prise de sortie stéréo à fiche permettant de raccorder un casque d'écoute (à sortie et impédance nominales de 30 mW/40 ohms).

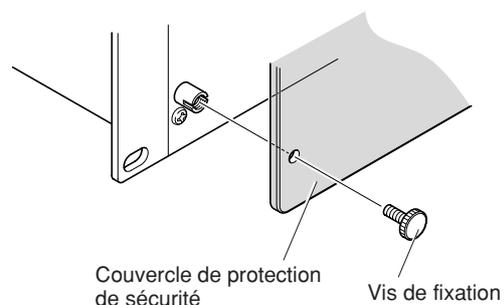
■ Installation du couvercle de protection de sécurité

La console de mixage MV800 est fournie avec un couvercle de protection de sécurité chargé de protéger les sections des canaux 1 – 8, de canal ST, de compresseur et de recherche de personnes. Quand le couvercle de protection de sécurité est nécessaire pour protéger les potentiomètres et les commutateurs afin que leurs réglages et positions ne soient pas modifiés, installer le couvercle de protection de sécurité après avoir raccordé et mis en place les microphones, les appareils de ligne, etc.

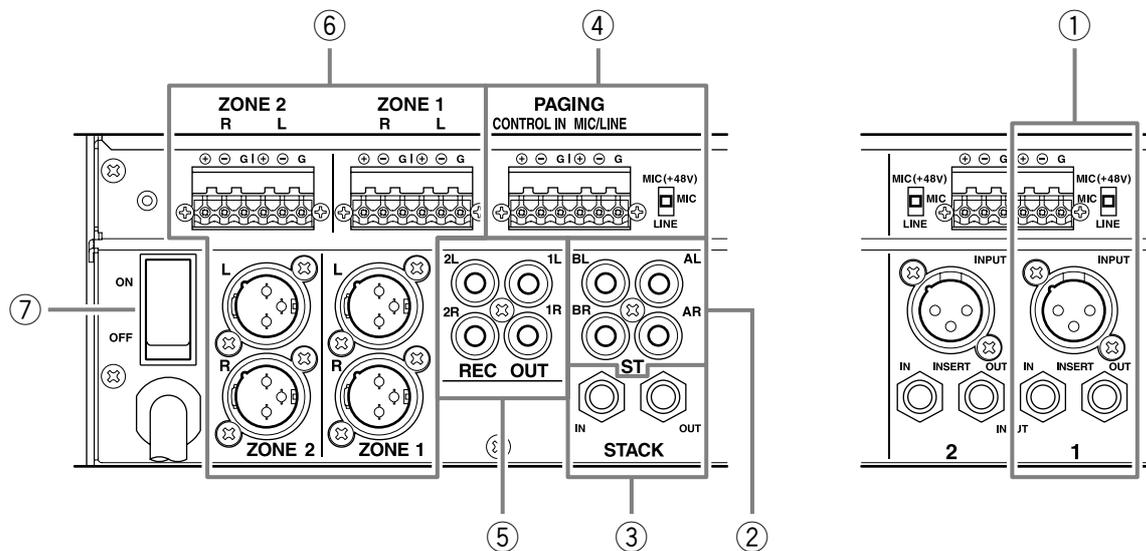
1. Montez les vis d'appui dans les trous d'installation (à 4 endroits) sur le panneau avant.



2. Faites coïncider les trous du couvercle de protection de sécurité avec les vis d'appui et fixez le couvercle à l'aide des vis de fixation.



Section de panneau arrière



① Entrées de canaux (1 – 8)

• Prises d'entrée INPUT

Des connecteurs de type XLR et des bloc-connecteurs Euro symétriques sont installés.

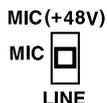
• Type XLR (1 : masse, 2 : actif, 3 : inactif)

• Blocs connecteurs Euro

(⊕ : actif, ⊖ : inactif, G : masse)

• Sélecteur de source d'entrée

Utilisez le sélecteur de source d'entrée pour faire correspondre la source d'entrée avec le type de microphone ou d'appareil raccordé à la prise INPUT.



• MIC (+48V)

Ce commutateur permet de raccorder un microphone électrostatique, etc., à cette prise.

L'alimentation à courant continu +48 V est appliquée aux broches no. 2 et 1, et no. 3 et 1 des prises XLR, entre les broches ⊕ et GND, et entre les broches ⊖ et GND des blocs connecteurs Euro.

* Quand le réglage MIC (+48V) n'est pas nécessaire, vérifiez que le commutateur est réglé en position MIC ou LINE.

REMARQUE: Quand le commutateur est réglé en position MIC (+48V), en principe il ne devrait avoir aucun problème en raccordant des microphones électrodynamiques ou d'autres appareils de niveau de ligne, mais un ronflement ou un fonctionnement inhabituel peuvent se manifester en raccordant des appareils asymétriques ou des appareils avec lesquels le centre du transformateur n'est pas à la terre.

• **MIC:** Compatible avec des microphones à impédance de 50 à 600 ohms.

• **LINE:** Compatible avec des appareils de niveau de ligne à impédance de 600 ohms.

• Prises INSERT IN

• Prises INSERT OUT

Il s'agit de prises d'entrée – sortie placées entre le filtre de bruit et le réglage de volume du canal d'entrée. La prise INSERT IN est prise à fiche symétrique à entrée/impédance nominale de 0 dB/600 ohms. La prise INSERT OUT est une prise à fiche symétrique à sortie/impédance nominale de 0 dB/10 k-ohms. Ces prises peuvent être utilisées pour raccorder des appareils tels qu'un égaliseur graphique, un compresseur, un filtre de bruit, etc.

② Prise d'entrée ST (ST AL/AR, BL/BR)

Ce sont des prises à fiche d'entrée de ligne stéréo Cinch (RCA). Elles sont compatibles avec des appareils de niveau de ligne de 600 ohms. Deux appareils, A et B, peuvent être raccordés et sélectionnés pour être utilisés avec le sélecteur de source d'entrée ST implanté en façade.

③ Prises STACK IN/OUT

• STACK IN

Il s'agit d'une prise de sortie à fiche symétrique à entrée/impédance nominale de 0 dB/600 ohms. Le signal circulant par la pointe est envoyé au bus ZONE 1 tandis que le signal circulant par l'anneau est envoyé au bus ZONE 2 tandis que.

Ces prises peuvent être utilisés comme prises d'entrée auxiliaires. Par ailleurs, elles peuvent être utilisées pour recevoir le signal de retour provenant d'un système d'effets externes tel que la réverbération, la temporisation, etc.

• **STACK OUT**

Il s'agit d'une prise de sortie à fiche symétrique à entrée/impédance nominale de 0 dB/10 k-ohms. Elle envoie les signaux des bus ZONE 1 et ZONE 2 ayant circulés dans le circuit compresseur. Le signal ZONE 1 est envoyé à la pointe tandis que le signal ZONE 2 est envoyé à l'anneau. Quand plusieurs consoles de mixage MV800 sont raccordées en série, cette prise envoie le signal à la console de mixage MV800 principale. Cette prise peut également être utilisée pour envoyer le signal à un appareil externe.

④ **Entrée PAGING**

• **Prise d'entrée MIC/LINE**

Raccordez l'appareil constituant la source (platine-cassettes, etc.) ou un microphone qui sera utilisé quand la fonction de recherche de personnes sera sollicitée. Cette prise est compatible avec les microphones de 50 à 600 ohms ou avec les appareils de niveau de ligne 600 ohms.

• **Sélecteur de source d'entrée**

Sélectionne le type de microphone ou d'appareil raccordé à la prise d'entrée MIC/LINE. Ce sélecteur fonctionne de la même façon que le sélecteur d'entrée de canal d'entrée ①.

• **Prise CONTROL IN**

Il s'agit d'une prise d'entrée utilisée par les signaux de commande de système d'annonce d'urgence (DC24V).

⑤ **Prises de sortie REC OUT (1L/1R, 2L/2R)**

À l'aide d'un enregistreur DAT ou d'un enregistreur de cassettes externe raccordé à ces prises, il est possible d'enregistrer les mêmes signaux que ceux qui sont envoyés à partir des prises ZONE OUT. Les signaux provenant de ZONE 1 sont envoyés aux prises 1L et 1R tandis que les signaux provenant de ZONE 2 sont envoyés aux prises 2L et 2R. Les signaux qui sont envoyés à partir

de ces prises ne sont pas affectés par le réglage des potentiomètres de volume ZONE. Faites les réglages de niveau d'enregistrement directement sur l'appareil d'enregistrement. Par ailleurs, notez que le commutateur ZONE 1 TO 2 est inopérant.

⑥ **Prises ZONE OUTPUTS (ZONE 1 L/R, ZONE 2 L/R)**

Ces prises délivrent la sortie stéréo des signaux mélangés et sont raccordées à un amplificateur de puissance, etc., qui alimentent les haut-parleurs principaux.

Il existe deux sortes de prises qui sont les prises XLR et les blocs connecteurs Euro symétriques.

• **Type XLR (1 : masse, 2 : actif, 3 : inactif)**

Sortie nominale/impédance de +4 dB/600 ohms

• **Bloc connecteur Euro**

(⊕ : actif, ⊖ : inactif, G : masse)

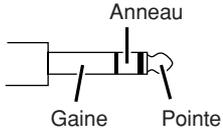
Sortie nominale/impédance de +4 dB/600 ohms

⑦ **Commutateur d'alimentation POWER**

Lorsque le commutateur est enclenché, l'appareil est sous tension.

Au moment de mettre sous tension, mettez d'abord la console de mixage MV800 sous tension, puis mettez l'amplificateur de puissance ou les haut-parleurs alimentés raccordés à la console de mixage sous tension. Par ailleurs, au moment de couper l'alimentation, coupez d'abord l'alimentation de l'amplificateur de puissance ou des haut-parleurs alimentés raccordés à la console de mixage avant de couper l'alimentation de la console de mixage MV800.

Polarité de la prise

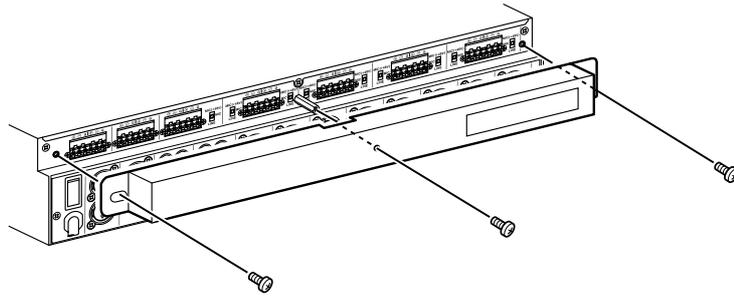
		INPUT	OUTPUT
INPUT, ZONE OUT	Broche 1 : masse Broche 2 : actif (+) Broche 3 : inactif (-)		
INSERT IN INSERT OUT	Pointe : actif (+) Anneau : inactif (-) Fourreau : masse		
STACK IN STACK OUT	Pointe : ZONE 1 Anneau : ZONE 2 Fourreau : masse		
PHONES	Pointe : gauche Anneau : droit Fourreau : masse		

À propos des accessoires

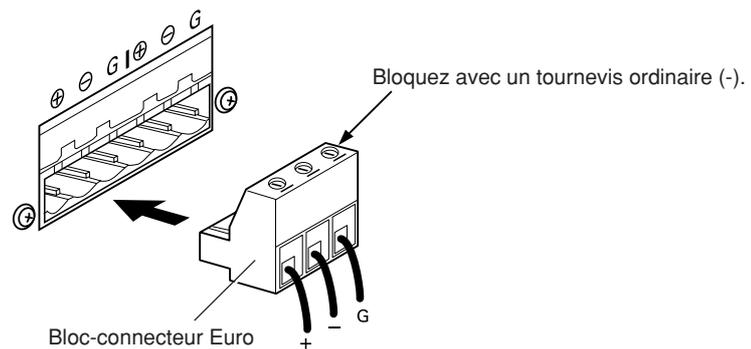
Bloc-connecteurs Euro

Si vous décidez d'utiliser des bloc-connecteurs Euro, veuillez utiliser les connecteurs fournis et fixez-les en procédant de la façon représentée sur la figure ci-dessous.

- ① Placez l'interrupteur POWER en position OFF.
- ② Desserrez les vis de fixation qui immobilisent le couvercle et retirez le couvercle.



- ③ Fixez les bloc-connecteurs Euro.



1. Si l'ouverture de passage du fil de connexion est fermée, manœuvrez la vis qui se trouve à la partie supérieure du connecteur vers la gauche pour l'ouvrir.
2. Introduisez les fils de connexion en fonction de l'afficheur d'axe de prise, puis manœuvrez la vis qui se trouve à la partie supérieure vers la droite pour bloquer le fil de connexion.
3. Branchez le bloc-connecteur Euro à la prise de la console de mixage.

- ④ Remettez le couvercle en place et le fixer à son emplacement d'origine.

Attention: Il existe un risque de décharge électrique si les bloc-connecteurs Euro sont utilisés sans couvercle.

Pieds

Quatre pieds en caoutchouc sont fournis avec la console de mixage.

Suivant le sens dans lequel l'appareil est installé, fixez les pieds en caoutchouc sur la surface qui correspond avec la base de la console de mixage.

Après avoir retiré soigneusement toute accumulation de poussière et de saleté de la surface de console de mixage, décollez la feuille adhésive de protection de la partie supérieure des pieds et collez-les à la console de mixage.

À propos des fonctions de la console de mixage MV800

■ À propos de la fonction NOISE GATE

Quand un microphone est raccordé, il arrive souvent qu'il recueille un bruit de fond indésirable. L'un des moyens qui permet d'éviter à ce phénomène de se produire est de couper l'alimentation du microphone ou de régler son volume de canal sur la console de mixage MV800 sur "0" quand cela s'avère nécessaire. Le moyen de résoudre ce problème d'une façon plus simple consiste à utiliser la fonction NOISE GATE. La console de mixage acceptera automatiquement l'entrée du microphone uniquement lorsqu'un niveau prédéterminé sera dépassé. Si le niveau n'est pas dépassé (tel que celui produit par un bruit de fond), le microphone sera inopérant. Un usage effectif de cette fonction permet d'éliminer les sollicitations inutiles de la console de mixage tout en contrôlant l'éventualité d'un effet de Larsen.

Appuyez sur le commutateur GATE pour l'enclencher (■) et l'activer. Par ailleurs, nous recommandons de positionner ce commutateur sur (■) si quelqu'un possédant une voix puissante parle.

■ À propos de la fonction Compressor

Quand une personne parle ou chante et que soudainement sa voix devient très forte, ceci peut être irritant. Le volume doit être réduit à ce moment-là mais lorsque les réglages nécessaires sont effectués, il est déjà trop tard. La fonction Compressor peut être utilisée précisément dans ce cas de figure.

Cette fonction est conçue pour contrôler le niveau de sortie des signaux quand leur niveau d'entrée dépasse une puissance prédéterminée.

Placez le commutateur Compressor en position d'activation. Le réglage de niveau d'entrée qui détermine à partir de quel niveau le compresseur se mettra en fonction est réglé avec la commande TH (niveau de seuil). Par ailleurs, le réglage qui détermine le pourcentage de compression utilisé pour conserver le volume du signal sous contrôle est réglé avec la commande RATIO. Quand la commande RATIO est tournée au maximum vers la gauche, le volume de sortie ne sera pas contrôlé (c'est-à-dire que le pourcentage de compression sera minimal de 1:1) et lorsque la commande est tournée vers la droite, le pourcentage de compression appliqué au signal augmente (le pourcentage de compression maximum est de ∞:1).

■ À propos de la fonction STEREO CHANNEL DUCKER

Quand un programme BGM est diffusé dans la salle et que l'animateur ou un invité commence à parler, il est souvent difficile d'entendre les sons du haut-parleur diffusant sa voix en superposition à la musique. Il est alors nécessaire de réduire le volume du programme BGM, d'augmenter le volume du microphone ou des deux. Si cela est effectué, il est impossible de laisser la console de mixage dans des conditions sûres pendant de longs moments. C'est précisément dans ce genre de situation que la fonction Stereo Channel Ducker peut être utilisée.

Cette fonction permet de réduire automatiquement le volume de la source BGM raccordée aux prises d'entrée ST (A/B) quand un signal est appliqué au canal 1 ou 2 par l'intermédiaire de son microphone.

Cependant, la fonction Stereo Channel Ducker ne peut être utilisée qu'en conjonction avec les canaux 1 et 2 et non pas avec les sources appliquées aux canaux 3-8.

Juste un peu après que la source appliquée au canal 1 ou 2 est interrompue, le volume du programme BGM est ramené sur son niveau d'origine.

La configuration de la fonction Ducker est réalisée en enclenchant le commutateur ST CH DUCKER situé entre les canaux 1 et 2 en façade. Utilisez l'atténuateur situé au-dessus du commutateur ST CH DUCKER de manière à déterminer le niveau auquel le volume du programme BGM doit être réduit. Tournez le potentiomètre vers la droite pour réduire le volume.

■ À propos de la fonction PAGING (Input Ducker dans le cas des systèmes d'annonce d'urgence)

Cette fonction a pour effet de couper les signaux provenant de chacun des canaux INPUT (1-8, ST) ainsi que des prises d'entrée INSERT IN et STACK IN afin d'accorder la priorité aux signaux provenant de la source microphone/ligne raccordés à la prise d'entrée PAGING MIC/LINE.

Si une platine-cassettes ou un microphone utilisé pour les annonces d'urgence est raccordé à la prise d'entrée PAGING MIC/LINE, la priorité peut être accordée à la platine-cassettes ou au microphone en cas d'urgence. Une prise PAGING CONTROL IN est également installée sur le panneau arrière compatible avec les signaux de commande DC24V pour les systèmes d'annonce d'urgence.

La commande GAIN est utilisée pour ajuster le gain d'entrée PAGING MIC/LINE. Utilisez la commande LEVEL pour ajuster le volume. Utilisez la commande TH (niveau de seuil) pour régler le niveau d'entrée qui permet de déterminer à partir de quel moment la fonction Paging doit être sollicitée à partir des niveaux de volume inférieurs.

La fonction Paging peut être activée ou désactivée séparément dans ZONES 1 et 2.

Applications

Exemple) Quand deux zones sont utilisées

Dans cet exemple, la console de mixage MV800 est utilisée pour contrôler le son dans deux salles, une salle de banquet et une salle Karaoke.

Ne pas oublier de couper l'alimentation des appareils, de la console de mixage MV800 et de tous les appareils raccordés.

<Branchements : ZONE 1>

Affectez la salle de banquet à ZONE 1.

- ① Raccordez les microphones aux prises INPUT des canaux 1 – 4.
 - * Si un microphone électrostatique est utilisé, placez le sélecteur de source d'entrée sur sa position "MIC(+48V)" et si un microphone autre qu'un microphone électrostatique est utilisé, placez le sélecteur de source d'entrée sur sa position "MIC".
- ② Raccordez une unité de réverbération entre les prises INSERT IN/OUT des canaux 3 et 4.
- ③ Raccordez un lecteur DVD pour Karaoke aux prises d'entrée INPUT du canal ST AL/AR et un lecteur de CD pour le programme BGM aux prises d'entrée BL/BR INPUT ST.
- ④ Raccordez l'amplificateur de puissance principal chargé d'alimenter les haut-parleurs principaux raccordés aux prises de sortie ZONE 1.
 - * Une platine-cassettes raccordée aux prises REC OUT 1L/1R peut être utilisée pour enregistrer la partie ou les chansons Karaoke chantées par les invités.
 - * Un casque d'écoute peut être raccordé à la prise PHONES pour contrôler l'équilibre de volume général, etc.

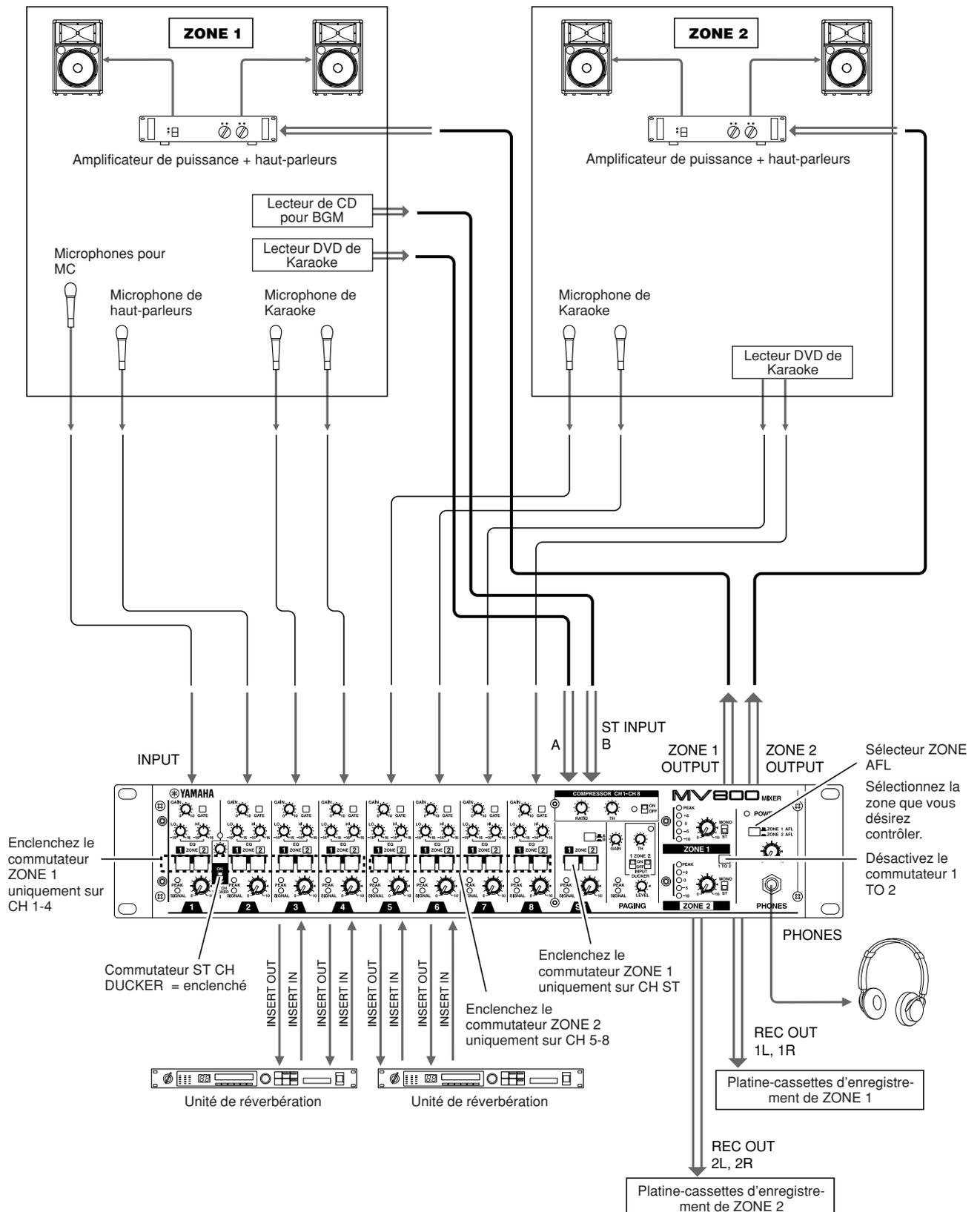
<Branchements : ZONE 2>

Affectez la salle Karaoke à ZONE 2.

- ① Raccordez les microphones aux prises INPUT des canaux 5 et 6.
 - * Si un microphone électrostatique est utilisé, placez le sélecteur de source d'entrée sur sa position "MIC(+48V)" et si un microphone autre qu'un microphone électrostatique est utilisé, placez le sélecteur de source d'entrée sur sa position "MIC".
- ② Raccordez une unité de réverbération entre les prises INSERT IN/OUT des canaux 5 et 6.
- ③ Raccordez un lecteur DVD pour Karaoke aux prises d'entrée INPUT des canaux 7 et 8 et régler leurs sélecteurs de source en position "LINE".
- ④ Raccordez l'amplificateur de puissance principal chargé d'alimenter les haut-parleurs principaux de ZONE 2 raccordés aux prises de sortie ZONE 2.
 - * Une platine-cassettes raccordée aux prises REC OUT 2L/2R peut être utilisée pour enregistrer les chansons Karaoke chantées par les invités.
 - * Un casque d'écoute peut être raccordé à la prise PHONES pour contrôler l'équilibre de volume général, etc.

Dès que tous les branchements sont terminés, mettre sous tension en commençant par les appareils de source d'entrée. Mettez alors les appareils sous tension en respectant l'ordre indiqué ci-dessous.

Lecteur DVD de Karaoke → Lecteur de CD BGM → Unité de réverbération → MV800 → Platine-cassettes → Amplificateur de puissance



* Au besoin, faire les réglages de configuration des fonctions compresseur et recherche de personnes.

<Réglage : ZONE 1>

● Réglages des canaux 1 – 4

1. Effectuez les réglages suivants : volume de canal = ◀, commutateur GATE = enclenché (■), sélecteur ZONE = uniquement “1” enclenché (■), volume ZONE de ZONE 1 = ◀, sélecteur ST/MONO = “ST”.
2. Régler la commande GAIN pour que le témoin indicateur PEAK s’allume lorsque vous parlez fort dans le microphone.
3. Au besoin, utilisez l’égaliseur (LO, HI) pour ajuster la qualité acoustique.

● Réglages de canal ST

1. Effectuez les réglages suivants : volume de canal = ◀, sélecteur ZONE = uniquement “1” enclenché (■).
2. Régler le sélecteur de source d’entrée ST sur “A” (■) et lire un disque DVD avec un lecteur DVD de Karaoke. Réglez le volume de sortie du lecteur DVD pour que le témoin indicateur PEAK s’allume lorsque le lecteur DVD lit des passages plus forts.
3. Régler le sélecteur de source d’entrée ST sur “B” (■) et réglez le volume de sortie du lecteur CD en procédant de la même manière que pour le lecteur DVD.

● Commandes générales

- Nous vous recommandons de mettre en service la fonction compresseur. Utilisez les commandes RATIO et TH pour ajuster le pourcentage de compression.
- Enclenchez le commutateur Stereo Channel DUCKER et réglez l’atténuateur tout en délivrant un programme sonore avec le système.
- Utilisez la commande de volume de chacun des canaux pour équilibrer la sortie entre les canaux.
- Utilisez la commande de volume ZONE 1 pour ajuster le volume de sortie général. Réglez le volume pour que le témoin indicateur PEAK s’allume quand un signal puissant est appliqué. Utilisez la commande de volume de l’amplificateur de puissance pour ajuster le volume délivré par les haut-parleurs.
- Au besoin, faites les réglages de configuration du système PAGING.
- Raccordez un casque d’écoute à la prise PHONES et réglez le sélecteur ZONE AFL sur “ZONE 1 AFL” (■) pour contrôler la sortie finale.

<Réglage : ZONE 2>

● Réglages des canaux 5 et 6

1. Effectuez les réglages suivants : volume de canal = ◀, commutateur GATE = enclenché (■), sélecteur ZONE = uniquement “2” enclenché (■), volume ZONE de ZONE 2 = ◀, sélecteur ST/MONO = “ST”.
2. Régler la commande GAIN pour que le témoin indicateur PEAK s’allume lorsque vous parlez fort dans le microphone.
3. Au besoin, utilisez l’égaliseur (LO, HI) pour ajuster la qualité acoustique.

● Réglages des canaux 7 et 8

1. Effectuez les réglages suivants : volume de canal = ◀, commutateur GATE = enclenché (■), sélecteur ZONE = uniquement “2” enclenché (■).
2. Lire un disque DVD avec le lecteur DVD de Karaoke. Réglez le volume de sortie du lecteur DVD pour que le témoin indicateur PEAK s’allume lorsque le lecteur DVD lit des passages plus forts.
3. Au besoin, utilisez l’égaliseur (LO, HI) pour ajuster la qualité acoustique.

● Commandes générales

- Utilisez la commande de volume de chacun des canaux pour équilibrer la sortie entre les canaux.
- Utilisez la commande de volume ZONE 2 pour ajuster le volume de sortie général. Réglez le volume pour que le témoin indicateur PEAK s’allume quand un signal puissant est appliqué. Utilisez la commande de volume de l’amplificateur de puissance pour ajuster le volume délivré par les haut-parleurs.
- Raccordez un casque d’écoute à la prise PHONES et réglez le sélecteur ZONE AFL sur “ZONE 2 AFL” (■) pour contrôler la sortie finale.

Supplément

Caractéristiques techniques

■ Caractéristiques techniques générales

Reponse en frequence (ZONE OUTPUT)	20Hz—20kHz 0+1dB, -3dB @+4dB, 600Ω (Commande de gain d'entrée au minimum)
Distorsion harmonique totale (ZONE OUTPUT)	<0,1% (THD+N) @+14dB, 20Hz—20kHz, 600Ω
Bruit et bourdonnement (Rs = 150Ω, 20Hz – 20kHz, Commande INPUT GAIN = Maxi., INPUT PAD = OFF, sensibilité d'entrée = -60dB) * Mesuré sous 12,7kHz, 6dB/oct., filtre passe-bas (Équivalent à 20kHz, ∞dB/oct. filtre.)	-128dB Bruit d'entrée équivalent
	-97dB Bruit de sortie résiduel
	-64dB (68dB S/N) ZONE OUT: Commande générale de volume et volume d'un canal au niveau nominal.
	-92dB (96dB S/N) ZONE OUT: Commande générale de volume au niveau nominal et tous les commutateurs d'affectation de canal en position OFF.
Gain de tension maximum	60dB INPUT (MIC) vers INSERT OUT 16dB INSERT IN vers ZONE OUT 76dB INPUT (MIC) vers ZONE OUT 66dB INPUT (MIC) vers STACK OUT 10dB STACK IN vers ZONE OUT 58,2dB INPUT (MIC) vers REC OUT 23,8dB ST INPUT vers ZONE OUT 76dB PAGING INPUT vers ZONE OUT
Commutateur bloc d'entrée monaurale (LINE)	26dB
Contrôle de gain input monaural	44dB variable
Séparation des canaux @ 1kHz	-70dB entrée adjacente -70dB entrée vers sortie (CH INPUT) -50dB entre L (G) et R (D) (ST CH INPUT)
Caractéristiques d'égaliseur d'entrée monaural	±15dB Maximum HIGH 10kHz plateau LOW 100Hz plateau * Fréquence centrale du plateau: 3dB sous le niveau variable maximum.
Commutateur bloc d'entrée de recherche de personnes (Paging) (LINE)	26dB
Commande de gain d'entrée de recherche de personnes (Paging)	44dB variable
Témoin indicateur d'entrée monaurale	PEAK (rouge): Chaque canal, le témoin indicateur s'allume quand le signal après EQ dépasse +17dB. SIGNAL (vert): Chaque canal, le témoin indicateur s'allume quand le niveau du signal après EQ dépasse le niveau de seuil du filtre de bruit.
Témoin indicateur stereo	PEAK (rouge): Le témoin indicateur s'allume quand le niveau du signal de l'amplificateur tampon après amplification dépasse +17dB. SIGNAL (vert): Le témoin indicateur s'allume quand le niveau du signal de l'amplificateur tampon après amplification dépasse -10dB.
Témoin indicateur de compresseur	Orange: Quand la fonction Compressor est activée, le témoin indicateur s'allume.
Témoin indicateur stereo channel ducker	Orange: Quand la fonction Stereo Channel Ducker est activée, le témoin indicateur s'allume.
Témoin indicateur paging	PEAK (rouge): Le témoin indicateur s'allume quand le niveau du signal du préamplificateur après préamplification dépasse +17dB. SIGNAL (vert): Le témoin indicateur s'allume quand le niveau du signal du préamplificateur après préamplification dépasse -10 dB. PAGING ON (orange): Lorsque la fonction d'entrée ZONE est activée, le témoin indicateur s'allume.
Décibelmètres	5 points (PEAK, +6, 0, -5, -10) x 2, 0=+4dB ZONE OUT @600Ω
Alimentation fantôme	+48V (Symétriques)
Accessoires	• Pieds x 4 • Bloc-connecteurs Euro 3 broches x 14 • Jeu de couvercle de protection de sécurité (couvercle de protection de sécurité, vis d'appui : 4, vis de fixation : 4)
Alimentation	USA et Canada: 120V AC 60Hz Général: 230V AC 50Hz
Consommation	45W
Dimensions (L x H x P)	479 x 88 x 325 mm (sans les accessoires)
Poids	7,2kg

Pour le modèle européen

Informations pour l'acheteur/usager spécifiées dans EN55103-1 et EN55103-2.

Courant de démarrage: 7A

Environnement adapté: E1, E2, E3 et E4

0 dB = 0,775 V efficace

■ Caractéristiques techniques d'entrée

Bornes d'entrée	PAD	Commande de gain	Impédance d'entrée	Impédance nominale	Niveau d'entrée			Type de connecteur
					Sensibilité *1	Nominal	Max. avant saturation	
CH INPUT (1-8)	MIC	MAX	3kΩ	50-600Ω micro & 600Ω ligne	-72 dB (0,195mV)	-60 dB (0,775mV)	-40 dB (7,75mV)	Prise XLR-3-31 *2 Bloc-connecteur Euro *2
	LINE				-46 dB (3,88mV)	-34 dB (15,5mV)	-14 dB (155mV)	
	MIC	MIN			-28 dB (30,9mV)	-16 dB (123mV)	+4 dB (1,23V)	
	LINE				-2 dB (0,616V)	+10 dB (2,45V)	+30 dB (24,5V)	
ST INPUT [L, R] (A, B)			10kΩ	600Ω ligne	-22 dBV (79,4mV)	-10 dBV (316mV)	+10 dBV (3,16V)	Fiche Cinch (RCA) *3
PAGING	MIC	MAX	3kΩ	50-600Ω micro & 600Ω ligne	-72 dB (0,195mV)	-60 dB (0,775mV)	-40 dB (7,75mV)	Bloc-connecteur Euro *2
	LINE				-46 dB (3,88mV)	-34 dB (15,5mV)	-14 dB (155mV)	
	MIC	MIN			-28 dB (30,9mV)	-16 dB (123mV)	+4 dB (1,23V)	
	LINE				-2 dB (0,616V)	+10 dB (2,45V)	+30 dB (24,5V)	
CH INSERT IN (1-8)			10kΩ	600Ω ligne	-12 dB (195mV)	0 dB (0,775V)	+20 dB (7,75V)	Fiche (TRS) *2
STACK IN [ZONE1, ZONE2]			10kΩ	600Ω ligne	-6 dB (388mV)	0 dB (0,775V)	+20 dB (7,75V)	Fiche (TRS) *3

*1 Sensibilité d'entrée : le plus faible niveau qui produit le niveau de sortie nominal lorsque l'appareil est réglé en gain maximum.

*2 Prise XLR, bloc-connecteur Euro, fiche (TRS) (T : actif, R : inactif, S : masse) : type symétrique.

*3 Fiche Cinch (RCA), fiche (TRS) (T : ZONE 1, R : ZONE 2, S : masse) : type asymétrique.

• 0 dB = 0,775 V efficace, 0 dBV = 1 V efficace

■ Caractéristiques techniques de sortie

Bornes de sortie	Impédance de sortie	Impédance nominale	Niveau de sortie		Type de connecteur
			Nominal	Max. avant saturation	
ZONE 1 OUT [L, R] ZONE 2 OUT [L, R]	150Ω	600Ω ligne	+4 dB (1,23V)	+24 dB (12,3V)	Prise XLR-3-32 *1 Bloc-connecteur Euro *1
CH INSERT OUT (1-8)	150Ω	10kΩ ligne	0 dB (0,775V)	+20 dB (7,75V)	Fiche (TRS) *2
STACK OUT	150Ω	10kΩ ligne	0 dB (0,775V)	+20 dB (7,75V)	Fiche (TRS) *3
REC 1 OUT [L, R] REC 2 OUT [L, R]	600Ω	10kΩ ligne	-10 dBV (316mV)	+10 dBV (3,16V)	Fiche Cinch (RCA) *4
PHONES	100Ω	40Ω casque	30mW	75mW	Fiche stereo (TRS) *5

*1 Prise XLR, bloc-connecteur Euro : type symétrique.

*2 Fiche (TRS) (T : actif, R : inactif, S : masse) : type impédance symétrique.

*3 Fiche (TRS) (T : ZONE 1, R : ZONE 2, S : masse) : type asymétrique.

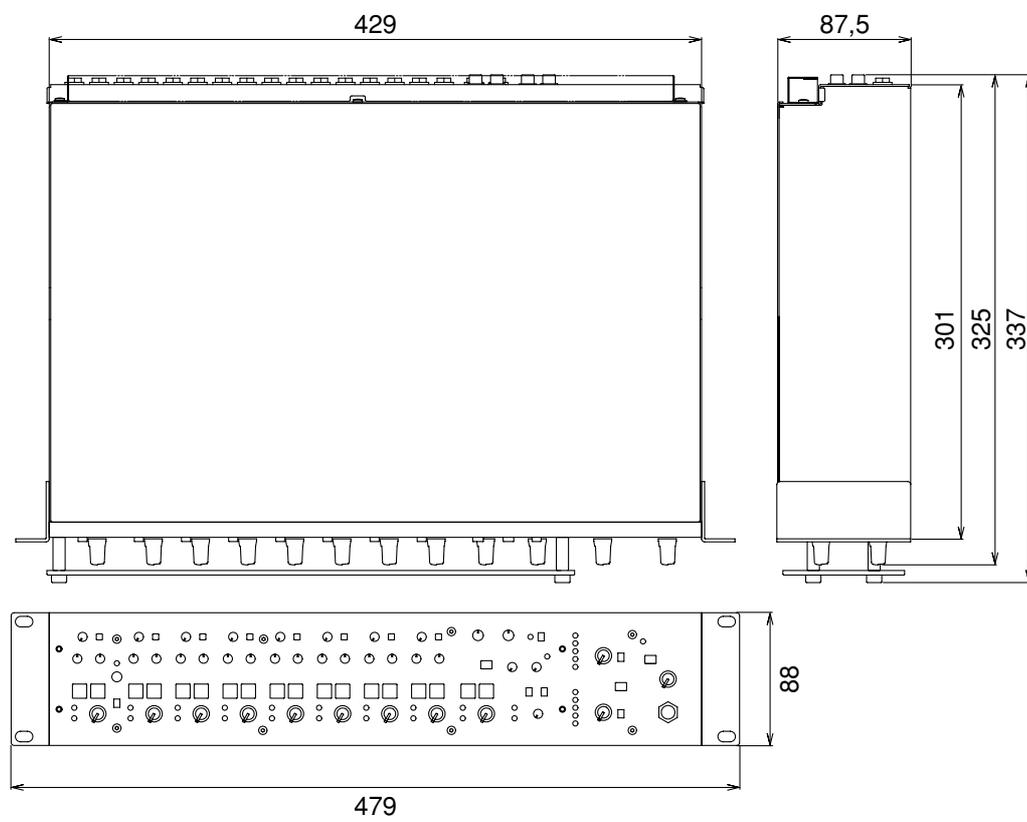
*4 Fiche Cinch (RCA) : type asymétrique.

*5 Fiche stereo (TRS) (T : gauche, R : droit, S : masse) : type asymétrique.

• 0 dB = 0,775 V efficace, 0 dBV = 1 V efficace

Caractéristiques susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Dimensions



Unité: mm

Schéma du bloc et courbes de niveau

